

EVROPSKÝ PARLAMENT

2004



2009

Dokument ze zasedání

KONEČNÉ ZNĚNÍ
A6-0070/2006

22. 3. 2006

DOPORUČENÍ

k návrhu rozhodnutí Rady, kterým se jménem Evropského společenství uzavírá Úmluva o posílení Meziamerické komise pro tropické tuňáky, zřízené úmluvou mezi Spojenými státy americkými a Kostarickou republikou z roku 1949 (14343/2005 – C6-0023/2006 – 2005/0137(AVC))

Výbor pro rybolov

Zpravodaj: Duarte Freitas

Vysvětlivky k označení legislativních postupů

- * Postup konzultace
většina odevzdaných hlasů
- **I Postup spolupráce (první čtení)
většina odevzdaných hlasů
- **II Postup spolupráce (druhé čtení)
*většina odevzdaných hlasů pro schválení společného postoje
většina poslanců Parlamentu pro zamítnutí nebo změnu
společného postoje*
- *** Postup souhlasu
*většina poslanců Parlamentu s výjimkou případů zmíněných v
článcích 105, 107, 161 a 300 Smlouvy o ES a článku 7 Smlouvy o
EU*
- ***I Postup spolurozhodování (první čtení)
většina odevzdaných hlasů
- ***II Postup spolurozhodování (druhé čtení)
*většina odevzdaných hlasů pro schválení společného postoje
většina poslanců Parlamentu pro zamítnutí nebo změnu
společného postoje*
- ***III Postup spolurozhodování (třetí čtení)
většina odevzdaných hlasů pro schválení společného textu

(Druh postupu závisí na právním základu navrženém Komisí.)

OBSAH

	Strana
NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU	5
VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ.....	6
POSTUP.....	9

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

o návrhu rozhodnutí Rady, kterým se jménem Evropského společenství uzavírá Úmluva o posílení Meziamerické komise pro tropické tuňáky, zřízené úmluvou mezi Spojenými státy americkými a Kostarickou republikou z roku 1949 (14343/2005 – C6-0023/2006 – 2005/0137(AVC))

(Postup souhlasu)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh rozhodnutí Rady (14343/2005),
 - s ohledem na žádost o souhlas, která byla předložena Radou v souladu s čl. 300 odst. 3 druhým pododstavcem, s článkem 37 a s čl. 300 odst. 2 prvním pododstavcem první větou Smlouvy o ES (C6-0023/2006),
 - s ohledem na čl. 75 a čl. 83 odst. 7 jednacího řádu,
 - s ohledem na doporučení Výboru pro rybolov (A6-0070/2006),
1. vyslovuje souhlas s uzavřením úmluvy;
 2. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě, Komisi a vládám a parlamentům členských států, Spojených států amerických a Kostarické republiky.

VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ

Tuňák je součástí základní výživy v mnoha zemích světa a je rovněž důležitým zdrojem deviz pro producentské země.

Zpracování tuňákovitých – nejdůležitější zpracovatelský průmysl v oblasti světového rybolovu – je spojeno s vysokým obratem obchodu právě s tímto druhem. Vznikly celé flotily rybářských lodí, které jsou zaměřeny na lov různých druhů tuňáků a které se zabývají rybolovem v mořích po celém světě.

Vzhledem k tomu, že druhy určené ke konzervování jsou převážně druhy tropické – tuňák žlutoploutvý (*Thunnus albacares*), tuňák pruhovaný (*Katsuwonus pelamis*) a tuňák velkooký (*Thunnus obesus*) – a také proto, že zdroje ve východní části Tichého oceánu jsou jedny z nejdůležitějších oblastí tohoto druhu rybolovu, vyplouvá i ES – zastoupená rybářskými flotilami některých svých členských států – již po několik let na rybolov do oblasti východního Tichomoří.

V současné době se Společenství účastní rybolovu v oblasti východního Tichomoří s využitím pěti plavidel s košilkovými nevydy, která se zaměřují zejména na lov tuňáka pruhovaného; jejich úlovek činil v roce 2002 kolem 31 000 tun tohoto druhu.

Tato významná oblast rybolovu je spravována Meziamerickou komisí pro tropické tuňáky (IATTC), což je regionální organizace pro rybolov, jíž smluvní strany poskytly pravomoc v oblasti stanovování předpisů vztahujících se na lov vysoce stěhovavých rybích populací ve východní části Tichého oceánu.

Organizace IATTC vznikla na základě úmluvy uzavřené v roce 1949 mezi Kostarickou republikou a Spojenými státy americkými, tedy stranami, jež stály již u zrodu úmluvy.

K dnešnímu dni se k této úmluvě připojila celá řada států: Panama (1953), Ekvádor (1961), Mexiko (1964), Kanada (1968), Japonsko (1970), Francie a Nikaragua (1973), Vanuatu (1990), Venezuela (1992), Salvador (1997), Guatemala (2000), Peru (2002) a Korejská republika (2005).

Úmluva z roku 1949 stanoví, že členy se mohou stát pouze státy; z toho vyplývá, že Evropské společenství by – na základě úmluvy z roku 1949 a za jejích současných podmínek – nemohlo k organizaci IATTC přistoupit.

S cílem vyřešit tuto situaci byl zahájen postup novelizace úmluvy z roku 1949, a to přijetím Guayaquilského protokolu v roce 1999, podle něhož byla úmluva novelizována v tom smyslu, že regionální organizace pro ekonomickou integraci – jako např. Společenství – se mohou stát členy této regionální rybářské organizace (RFO).

Nicméně však bylo nutné – kvůli uplatňování tohoto protokolu v praxi – aby jej všechny členské státy IATTC podepsaly a ratifikovaly. Vzhledem k pomalému tempu tohoto postupu (k dnešnímu dni byl protokol ratifikován pouze čtyřmi členskými státy) nemohlo ES dosud k organizaci IATTC přistoupit.

Přesto se Rada rozhodnutím 1999/405/ES ze dne 10. června 1999 rozhodla zmocnit Španělské království, aby k úmluvě přistoupilo, k čemuž nakonec došlo v roce 2003 v guatemalském městě Antigua. Rozhodnutí předpokládalo, že se Španělsko bude podílet na rozhodnutích IATTC v souladu se stanoviskem Společenství a v úzké spolupráci s Komisí.

Na základě rozhovorů, které vedly k přijetí Guayaquilského protokolu, se smluvní strany IATTC shodly na tom, že je nezbytné přijmout statut organizace, a to zejména vzhledem k nedávnému vývoji v oblasti mezinárodního mořského práva. Úmluva OSN o mořském právu z roku 1982, dohody týkající se jejího uplatňování, kodex chování pro zodpovědný rybolov (přijatý v roce 1995 na konferenci Organizace spojených národů pro výživu a zemědělství, včetně dohody k podpoře dodržování mezinárodních opatření na zachování a řízení rybářskými plavidly na volném moři z roku 1993).

Avšak hlavním důvodem pro rychlejší pokrok v jednáních týkajících se nové úmluvy bylo prohlášení nazvané „*Declaration on Strengthening the Objectives and Operation of the Convention establishing the Interamerican Tropical Tuna Commission*“ z roku 1995.

Toto prohlášení předpokládalo, že dojde k celé řadě důležitých změn, a to především:

zásady mořského práva zakotvené v Úmluvě Organizace spojených národů o mořském právu z roku 1982 by měly zahrnovat zejména práva a povinnosti týkající se zachování stavů a řízení živých mořských zdrojů, jež jsou v této Úmluvě uznány;

Antigujskou úmluvu bude nutno vykládat a uplatňovat v souladu s příslušnými ustanoveními Dohody o uplatňování ustanovení Úmluvy Organizace spojených národů o mořském právu ze dne 10. prosince 1982 o zachování a řízení tažných populací ryb a vysoce stěhovavých rybích populací;

lov tuňáků ve východním Tichomoří bude nutno řídit v souladu se zásadami udržitelného rozvoje a citlivého přístupu k ekosystému; zejména bude nutno přijmout opatření – založená na nejkvalitnějších dostupných vědeckých poznatcích – k zachování stavů a udržitelnému využívání těchto druhů tuňáka;

bude nutno začlenit dlouhodobá opatření k zabezpečení ochrany delfinů;

bude nutno zohlednit demokratické postupy rozhodování s cílem zajistit zachování stavů a udržitelné využívání regulovaných druhů;

je zapotřebí přijmout nový spravedlivý systém k rozvržení finančních příspěvků;

bude nutno vypracovat mechanismy, jejichž cílem bude zvýšit účast veřejnosti a transparentnost, v souvislosti s postupy, které budou za tímto účelem přijaty; a

bude nutno podporovat mezinárodní spolupráci s cílem posílit rozvoj vnitrostátního výzkumného potenciálu v oblasti ekosystémů, rybolovné činnosti a technologie pro lovná zařízení.

Jako odpověď na toto prohlášení přijala organizace IATTC v roce 1998 usnesení, kterým byla zahájena etapa přípravy nové úmluvy, jež by měla nahradit úmluvu z roku 1949. Po mnoha

průtazích a zasedáních bylo vypracováno nové znění úmluvy, kterou IATTC přijala v červnu 2003 pod názvem „Antigujská úmluva“.

Evropské společenství se aktivně podílelo na tvorbě této nové úmluvy s cílem zajistit, že do ní budou zahrnuta všechna nezbytná ustanovení, aby se IATTC mohla stát otevřenou organizací, která by umožnila jakékoli skutečně zainteresované straně získat členství v souladu s článkem 8 Úmluvy Organizace spojených národů z roku 1995 o tažných populacích ryb a vysoce stěhovavých rybích populacích.

S ohledem na výše uvedené skutečnosti je nyní vhodný okamžik k tomu, aby Společenství přistoupilo k uzavření této nové úmluvy a mohlo se tak konečně stát plnoprávným členem organizace IATTC. To ovšem nebrání tomu, aby ES případně přistoupilo k úmluvě dříve, pokud by Guayaquilský protokol vstoupil v platnost dříve, než Antigujská úmluva.

Zpravodaj navrhuje, aby byl vysloven souhlas s tímto návrhem rozhodnutí.

POSTUP

Název	Návrh rozhodnutí Rady, kterým se jménem Evropského společenství uzavírá Úmluva o posílení Meziamerické komise pro tropické tuňáky, zřízené úmluvou mezi Spojenými státy americkými a Kostarickou republikou z roku 1949
Referenční údaje	14343/2005 – C6-0023/2006 – 2005/0137(AVC)
Datum, kdy byl EP požádán o souhlas	20.1.2006
Příslušný výbor Datum oznámení na zasedání	PECH 20.1.2006
Výbor(y) požádaný(é) o stanovisko Datum oznámení na zasedání	
Nezaujaté stanovisko Datum rozhodnutí	
Užší spolupráce Datum oznámení na zasedání	
Zpravodaj Datum jmenování	Duarte Freitas 15.9.2005
Předchozí zpravodaj(ové)	
Zjednodušený postup – datum rozhodnutí	
Zpochybnění právního základu Datum, kdy výbor JURI zaujal stanovisko	
Projednáni ve výboru	22.2.2006
Datum schválení	21.3.2006
Výsledek závěrečného hlasování	+ : 18 - : 0 0 : 0
Členové přítomní při závěrečném hlasování	Elspeth Attwooll, Marie-Hélène Aubert, Luis Manuel Capoulas Santos, Zdzisław Kazimierz Chmielewski, Carmen Fraga Estévez, Ioannis Gklavakis, Alfred Gomolka, Pedro Guerreiro, Heinz Kindermann, Henrik Dam Kristensen, Rosa Miguélez Ramos, Philippe Morillon, Willi Piecyk, Dirk Sterckx, Struan Stevenson, Daniel Varela Suanzes-Carpegna
Náhradníci přítomní při závěrečném hlasování	Dorette Corbey, Duarte Freitas, María Isabel Salinas García
Náhradník(ci) (čl. 178 odst. 2) přítomný(i) při závěrečném hlasování	
Datum předložení	22.3.2006
Poznámky (údaje, které jsou k dispozici jen v jednom jazyce)	...